

## Καπρίτσια και ισόβια πάθη

Richard Ellmann



### ΟΣΚΑΡ ΟΥΑΪΛΝΤ

Μτφ: Ελεάννα Πανάγου  
Πατάκης, 32 ευρώ

Άλλη μια βιογραφία-σταθμός. Ο Ρίτσαρντ Έλμαν αφιέρωσε σχεδόν 20 χρόνια δουλειάς για να αποκαταστήσει του Ιρλανδού που λάτρευαν οι κοσμικοί Άγγλοι – μόνο και μόνο για να έχουν τη διπλή χαρά στη συνέχεια να «κατακρεουργήσουν» την κοινωνική του υπόληψη. Ο πιο πνευματώδης συγγραφέας του 19ου αιώνα, η αληθινή ενσάρκωση αυτού που οι Βρετανοί αποκαλούν wit (αντίληψη και χάρη σε κοινή συσκευασία), ανακάλυψε όψιμα πως μπορείς να γκρεμιστείς σε μια νύχτα – ιδίως αν έρθεις σε ευθεία ρήξη με τον βικτωριανό κομφορμισμό. «Η μόνη διαφορά ανάμεσα σ' ένα καπρίτσιο κι ένα ισόβιο πάθος», έλεγε ο Ουαϊλντ, «είναι ότι το καπρίτσιο διαρκεί λίγο περισσότερο». Το μοιραίο «καπρίτσιο» του ίδιου για τον νεαρό Άλφρεντ Ντάγκλας θα αποδείκνυε την αλήθεια αυτής της παραδοξολογίας του, όπως και αναρίθμητων άλλων.